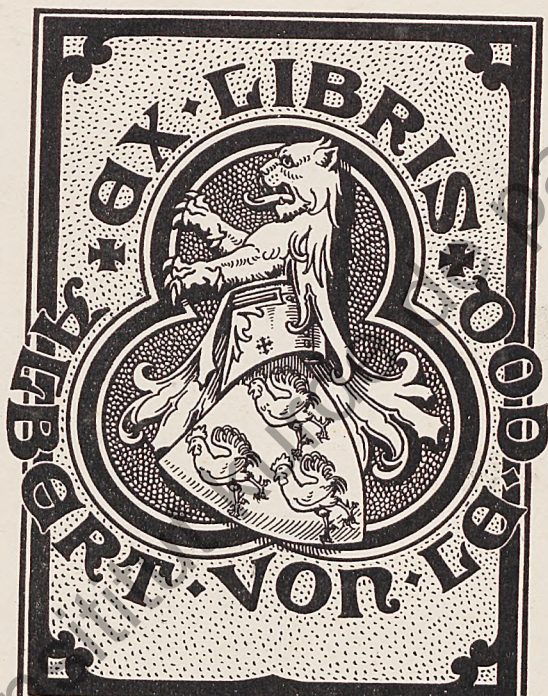


Institut kurde de Paris



Ms. of. quart. 1054



G. OTTO.

1901



institut kardé de paris




1

insitut kurde de paris



*Ms. orient. qu. 1054.*



institut kurde de paris

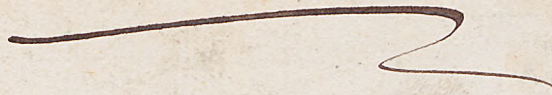


instititut kurde de paris



1

acc. ms. 1908. 120.



insitut kurde de paris





هدا کتاب نو بار لاهد خان دمه الله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَبْدِي هَر عَلِي نَاقِ عَلِيمِ ۞ حَدُوشَا وَشُكْرَانِي ۞

زَبُورِي خَالِقِي رَحْمَانِي ۞ كُوفَصَاحَتِ بَيَانِ دَايَةِ <sup>لِسَانِي</sup>

لِسَانِ دَايَةِ انْسَانِي ۞ هِنْدِي صَلَوَاتِنِ هَمِي ۞

لِرَسُولِ مِثْلِهِ اُمِّي ۞ كُوبُونَه پيروِي دِوِي ۞

عَرَبِ كَرَمَانِجُورُومِي ۞ زَبَاشِ حَدُوصَلَوَاتَانِ ۞

اَقْچَنْدِ كَلْنَه زَلْفَاتَانِ ۞ فَيْكِ خِسْتِنِ اَحْمَدِي خَانِي ۞

نَاقِي



نَأْفِي نُوْبَارًا يَجُوكَانُ دَانِي ۞ نَهْ رَبُّو صَاحِبِ رَوَاجَانُ ۞  
 بَلَكِي رَبُّو بُوچُوكِي دِكْرُمَا نَجَانُ ۞ وَكِي رُقْرَانِ خَلَاصِ بِنِ ۞  
 لَا زِمَه لِسُوَادِي چَاقُ نَاسِ بِنِ ۞ دَايِقَانِ چَنْدَرَشِ بَلَكَانُ ۞  
 لَوَانِ طَبِيعَتِ مَلَكَانِ ۞ دَرِي ذَهْنِي قَه بِي سِنِ ۞  
 هَر چِي دِخُونِ رَحْمَتِ نَه بِي سِنِ ۞ اُمِيدِ رُطْفَا لَانِ ۞  
 كُومَه عَمَلِ بَطَا لَانِ ۞ دَوَقِي دَوْرُو دَرَسَانِ ۞  
 يَكِنِ اِنْعَامُ وَاِحْسَانِ ۞ مَه بَدْعَا قَه بِي سِنِ ۞  
 فَا تَحَا زِمَرًا بَجُونِ ۞ *القطعة في البحر المالح المكفر*  
 حَتَّى تُوْدُوْرُو دَرَسَانِ ۞ نَكِي تِكْرَارُ وِمَصْرُوفِ ۞  
 وِدْ دُنْيَايِ تُوْنَا بِي ۞ نَه مَشْهُورُوْنَه مَعْرُوفِ ۞



چه خوش وزنه بپیتن ه هرج مکفوف و مخدوف

خدی الله و قاصد ه رسوله ای خدی زان

خليفة چارود و زده ه اما من ای مسلمان

ز چاران يك ابا بكر ه عمر عثمان ایدین

عليه بي تكلف ه کوبو خاتم ربووان

دقیقین تو بزانی ه بدل نایق امامان

علي چارن حسن دو ه محمد سینه ای جان

امادین حسین ه دکل موسی و جعفر

اقن با جمله بی شک ه بز ان قبی امامان

ز بومه چار د پتر ه هین صاحب مذاهب

محمد مالک احمد ه اوی دی ترکه نغان

مبشر



۳  
۰ مَبَشَّرُونَكَ دَهْ كَسْ ۰ رَاَصْحَابَانِ بَتَعَيَّرْتِ ۰  
۰ كُودِي بِجَنَهْ بَهَشْتِي ۰ خُدِي مُزَكِينِي دَاوَانِ ۰  
۰ رَاوَلْ بُوَعْبِيدَهْ ۰ ۰ دِكَلْ هَرَجَارِيَا رَانِ ۰  
۰ سَعِيدُ وَسَعْدُ وَطَلْحَهْ ۰ زَبِيرُ وَعَبْدُ وَرَحْمَنُ ۰  
۰ لِمَا فَرَضَهْ بَرَانِي ۰ رَسُولِ خُو بَتَحْقِيقِ ۰  
۰ بِمَوْلِدِهِمْ مَدْفِنُ ۰ بِنَاسِنِ دَاوَابَانِ ۰  
۰ دِمَكِي بُوَرْدَايِ ۰ لِمَدِينِي بُوِيَهْ مَدْفِنُ ۰  
۰ وَي عَبْدُ اللَّهِ وَالِدُ ۰ أَمِينَهْ وَالِدَهْ زَانِ ۰  
۰ رَدُنِيَايِ كُوچُووي ۰ عَمْرُ بُوَشَيْتُ وَسِي سَالِ ۰  
۰ رَشِيَسَانِ نِي وَسِي ۰ بُوَارِنِ دِمَكِي دَانِ ۰  
۰ دِيچِلْسَالِي رِسَالَتِ ۰ رُبُورَا هَاتَهْ خُوَارِي ۰



دِ بَيْتِ وَسِي دِ مَائِي ، زَبُونَا زَل بُو قُرَانِ

جَمِيعِ اُمَمَاوِي ، بَلَطْفَا خَوَالِي هِي

زُدُنِيَايِ قِرِي كِي ، بَقُرَانِ وَبَايْمَانِ

حَتِي اَوْتَه سُوَارِيْتِ ، وَكُوِيَا اُمَمَا حَوِ

زَمِيْدَانَا حِسَابِي ، هِلِيْتِ شُبَه چُو كَانِ

القطعة في بحر الزنج المطوي المحبوس

پَرْدَه كُوَرَايِيْتِي زِ كَبِي ، عَارِضِ دِلِيْسْتَانَه خُوَشِ

دَلِ زَغَانِ كُوِيِيْتَه دَرِي ، بِلِيْلِ كَلِيْسْتَانَه خُوَشِ

مفتعلن مفاعيلن

بَحْرَارِ جَرِ كُو خَبِي وَطِي ، كَرِي بِيْتِي رَوَانَه خُوَشِ

زَوْجِ وَرَجَلِ چِه مِي رُوژِي ، مَرَاتَه زَوْجَتَه نِيْسَاءِ

وَالِدِ بَابُو وَالِدَه دَا ، شَقِيْقُ وَاخِ هَر دُو بَرَا



دَابَنَه كُرَه بِنْتَه كِچَه ۱۱ صِهْرَه خِرُورَه مَامَه عَمَه  
 عَمَه مَتَه عَمَامَه شَاشَه ۱۱ جَدَه چِيَه خُوپِرَه دَا  
 اُجْرَه كِرِي رَهْنَه كِرَوَا ۱۱ خُسْرَه زِيَان كِذْبَه دِرَوَا  
 بِيَع فُرُوهُتِن عَطَا دَان ۱۱ كِرِن چِيَه اَوَه شِرَاه  
 مَنِكَبُ وَعَطْفُ هَرْدُو مِل ۱۱ بَالُ ضَمِيرُ وَقَلْبُ وَدَلِ  
 جَدُلُ وَفَرَحُ چِه شَاهِيَه ۱۱ مَوْتُ مِرْتَه كِرِن بُكَاه  
 تُوْرُ وَحَارُ وَكَاؤُ كَرَه ۱۱ بَانُ چِيَه سَقْفُ وَبَابُ دَرَه  
 جِيَهه اَنِي فَرِه دَق ۱۱ چِيَه رِهِن خَبْرُ بِنَا  
 حِطَه كِنم شَعِيرَه جَه ۱۱ سَلَتُ شَلِيلُ كَرَمُ رَزَه  
 خُرْمَه رُطَبُ عِنْبَطِرِي ۱۱ بِيَعُ بَفِرُوشُ مَنُ بَهِيَا  
 شِيْرَه لَبَنُ عَمَه پَرَه ۱۱ رَايِبُ مَاسْتَه زَبَدَه طَو



صُوفٌ هِرِّي رَيْشِ پَرِ ۰ اَصْفَر زَرِّهِ كَتِي بَابِ ۰  
صَرَّو رِيحُ بَابِ زَانِ ۰ تَوَزَّجَاجُ نَقَعٌ وَهَمُ ۰  
عَبْرَهُ وَهَيْجٌ وَهَبُوهُ ۰ فَسَطَلٌ وَقَتْرَهُ هَبَابٌ ۰  
جَائِثَهُ طَرَسٌ وَصَاعِقَهُ نَدَدٌ ۰ وَهَمُّ بَرُّو سَكُو بِي هَشِي ۰  
لَوْتُ وَلَوَاعِلًا مَسْتِنٌ ۰ بَثَّةٌ عَيْنٌ هَمُّ شَكْرًا ۰  
خَرَصَهُ دَرُّو مَحِيضٌ دَوُّ ۰ بَطَّجِيهِ قَا زُو قِيحَهُ كَوُّ ۰  
سَطَّطَهُ كِبَارَهُ هَمُّ رَهْ جَوُّ ۰ لَوْحٌ سَكَاكُ جَوْهُوَا ۰  
عَسْبَجُدُ وَعَيْنٌ وَنَضْرَةٌ زِيرٌ ۰ فِضْلُهُ وَكَيْسٌ وَنَقْرَةٌ زَيْفٌ ۰  
صِفْرِيهِ مِفْرَقٌ نَحَّاسٌ ۰ يَا خَرَّ رِصَا صَدَقْلًا ۰  
رَبٌّ وَرَبْمَا كَلَّا ۰ نَمَّهُ لَوِي هُنَا لِقِرُّ ۰  
لَا نَهْ لَنَا رَبُّو مَرَا ۰ اِنْ اَكْرَهُ لِمَ جِرَا ۰



س  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰  
۱۱  
۱۲  
۱۳  
۱۴  
۱۵  
۱۶  
۱۷  
۱۸  
۱۹  
۲۰  
۲۱  
۲۲  
۲۳  
۲۴  
۲۵  
۲۶  
۲۷  
۲۸  
۲۹  
۳۰  
۳۱  
۳۲  
۳۳  
۳۴  
۳۵  
۳۶  
۳۷  
۳۸  
۳۹  
۴۰  
۴۱  
۴۲  
۴۳  
۴۴  
۴۵  
۴۶  
۴۷  
۴۸  
۴۹  
۵۰  
۵۱  
۵۲  
۵۳  
۵۴  
۵۵  
۵۶  
۵۷  
۵۸  
۵۹  
۶۰  
۶۱  
۶۲  
۶۳  
۶۴  
۶۵  
۶۶  
۶۷  
۶۸  
۶۹  
۷۰  
۷۱  
۷۲  
۷۳  
۷۴  
۷۵  
۷۶  
۷۷  
۷۸  
۷۹  
۸۰  
۸۱  
۸۲  
۸۳  
۸۴  
۸۵  
۸۶  
۸۷  
۸۸  
۸۹  
۹۰  
۹۱  
۹۲  
۹۳  
۹۴  
۹۵  
۹۶  
۹۷  
۹۸  
۹۹  
۱۰۰  
۱۰۱  
۱۰۲  
۱۰۳  
۱۰۴  
۱۰۵  
۱۰۶  
۱۰۷  
۱۰۸  
۱۰۹  
۱۱۰  
۱۱۱  
۱۱۲  
۱۱۳  
۱۱۴  
۱۱۵  
۱۱۶  
۱۱۷  
۱۱۸  
۱۱۹  
۱۲۰  
۱۲۱  
۱۲۲  
۱۲۳  
۱۲۴  
۱۲۵  
۱۲۶  
۱۲۷  
۱۲۸  
۱۲۹  
۱۳۰  
۱۳۱  
۱۳۲  
۱۳۳  
۱۳۴  
۱۳۵  
۱۳۶  
۱۳۷  
۱۳۸  
۱۳۹  
۱۴۰  
۱۴۱  
۱۴۲  
۱۴۳  
۱۴۴  
۱۴۵  
۱۴۶  
۱۴۷  
۱۴۸  
۱۴۹  
۱۵۰  
۱۵۱  
۱۵۲  
۱۵۳  
۱۵۴  
۱۵۵  
۱۵۶  
۱۵۷  
۱۵۸  
۱۵۹  
۱۶۰  
۱۶۱  
۱۶۲  
۱۶۳  
۱۶۴  
۱۶۵  
۱۶۶  
۱۶۷  
۱۶۸  
۱۶۹  
۱۷۰  
۱۷۱  
۱۷۲  
۱۷۳  
۱۷۴  
۱۷۵  
۱۷۶  
۱۷۷  
۱۷۸  
۱۷۹  
۱۸۰  
۱۸۱  
۱۸۲  
۱۸۳  
۱۸۴  
۱۸۵  
۱۸۶  
۱۸۷  
۱۸۸  
۱۸۹  
۱۹۰  
۱۹۱  
۱۹۲  
۱۹۳  
۱۹۴  
۱۹۵  
۱۹۶  
۱۹۷  
۱۹۸  
۱۹۹  
۲۰۰  
۲۰۱  
۲۰۲  
۲۰۳  
۲۰۴  
۲۰۵  
۲۰۶  
۲۰۷  
۲۰۸  
۲۰۹  
۲۱۰  
۲۱۱  
۲۱۲  
۲۱۳  
۲۱۴  
۲۱۵  
۲۱۶  
۲۱۷  
۲۱۸  
۲۱۹  
۲۲۰  
۲۲۱  
۲۲۲  
۲۲۳  
۲۲۴  
۲۲۵  
۲۲۶  
۲۲۷  
۲۲۸  
۲۲۹  
۲۳۰  
۲۳۱  
۲۳۲  
۲۳۳  
۲۳۴  
۲۳۵  
۲۳۶  
۲۳۷  
۲۳۸  
۲۳۹  
۲۴۰  
۲۴۱  
۲۴۲  
۲۴۳  
۲۴۴  
۲۴۵  
۲۴۶  
۲۴۷  
۲۴۸  
۲۴۹  
۲۵۰  
۲۵۱  
۲۵۲  
۲۵۳  
۲۵۴  
۲۵۵  
۲۵۶  
۲۵۷  
۲۵۸  
۲۵۹  
۲۶۰  
۲۶۱  
۲۶۲  
۲۶۳  
۲۶۴  
۲۶۵  
۲۶۶  
۲۶۷  
۲۶۸  
۲۶۹  
۲۷۰  
۲۷۱  
۲۷۲  
۲۷۳  
۲۷۴  
۲۷۵  
۲۷۶  
۲۷۷  
۲۷۸  
۲۷۹  
۲۸۰  
۲۸۱  
۲۸۲  
۲۸۳  
۲۸۴  
۲۸۵  
۲۸۶  
۲۸۷  
۲۸۸  
۲۸۹  
۲۹۰  
۲۹۱  
۲۹۲  
۲۹۳  
۲۹۴  
۲۹۵  
۲۹۶  
۲۹۷  
۲۹۸  
۲۹۹  
۳۰۰  
۳۰۱  
۳۰۲  
۳۰۳  
۳۰۴  
۳۰۵  
۳۰۶  
۳۰۷  
۳۰۸  
۳۰۹  
۳۱۰  
۳۱۱  
۳۱۲  
۳۱۳  
۳۱۴  
۳۱۵  
۳۱۶  
۳۱۷  
۳۱۸  
۳۱۹  
۳۲۰  
۳۲۱  
۳۲۲  
۳۲۳  
۳۲۴  
۳۲۵  
۳۲۶  
۳۲۷  
۳۲۸  
۳۲۹  
۳۳۰  
۳۳۱  
۳۳۲  
۳۳۳  
۳۳۴  
۳۳۵  
۳۳۶  
۳۳۷  
۳۳۸  
۳۳۹  
۳۴۰  
۳۴۱  
۳۴۲  
۳۴۳  
۳۴۴  
۳۴۵  
۳۴۶  
۳۴۷  
۳۴۸  
۳۴۹  
۳۵۰  
۳۵۱  
۳۵۲  
۳۵۳  
۳۵۴  
۳۵۵  
۳۵۶  
۳۵۷  
۳۵۸  
۳۵۹  
۳۶۰  
۳۶۱  
۳۶۲  
۳۶۳  
۳۶۴  
۳۶۵  
۳۶۶  
۳۶۷  
۳۶۸  
۳۶۹  
۳۷۰  
۳۷۱  
۳۷۲  
۳۷۳  
۳۷۴  
۳۷۵  
۳۷۶  
۳۷۷  
۳۷۸  
۳۷۹  
۳۸۰  
۳۸۱  
۳۸۲  
۳۸۳  
۳۸۴  
۳۸۵  
۳۸۶  
۳۸۷  
۳۸۸  
۳۸۹  
۳۹۰  
۳۹۱  
۳۹۲  
۳۹۳  
۳۹۴  
۳۹۵  
۳۹۶  
۳۹۷  
۳۹۸  
۳۹۹  
۴۰۰  
۴۰۱  
۴۰۲  
۴۰۳  
۴۰۴  
۴۰۵  
۴۰۶  
۴۰۷  
۴۰۸  
۴۰۹  
۴۱۰  
۴۱۱  
۴۱۲  
۴۱۳  
۴۱۴  
۴۱۵  
۴۱۶  
۴۱۷  
۴۱۸  
۴۱۹  
۴۲۰  
۴۲۱  
۴۲۲  
۴۲۳  
۴۲۴  
۴۲۵  
۴۲۶  
۴۲۷  
۴۲۸  
۴۲۹  
۴۳۰  
۴۳۱  
۴۳۲  
۴۳۳  
۴۳۴  
۴۳۵  
۴۳۶  
۴۳۷  
۴۳۸  
۴۳۹  
۴۴۰  
۴۴۱  
۴۴۲  
۴۴۳  
۴۴۴  
۴۴۵  
۴۴۶  
۴۴۷  
۴۴۸  
۴۴۹  
۴۵۰  
۴۵۱  
۴۵۲  
۴۵۳  
۴۵۴  
۴۵۵  
۴۵۶  
۴۵۷  
۴۵۸  
۴۵۹  
۴۶۰  
۴۶۱  
۴۶۲  
۴۶۳  
۴۶۴  
۴۶۵  
۴۶۶  
۴۶۷  
۴۶۸  
۴۶۹  
۴۷۰  
۴۷۱  
۴۷۲  
۴۷۳  
۴۷۴  
۴۷۵  
۴۷۶  
۴۷۷  
۴۷۸  
۴۷۹  
۴۸۰  
۴۸۱  
۴۸۲  
۴۸۳  
۴۸۴  
۴۸۵  
۴۸۶  
۴۸۷  
۴۸۸  
۴۸۹  
۴۹۰  
۴۹۱  
۴۹۲  
۴۹۳  
۴۹۴  
۴۹۵  
۴۹۶  
۴۹۷  
۴۹۸  
۴۹۹  
۵۰۰  
۵۰۱  
۵۰۲  
۵۰۳  
۵۰۴  
۵۰۵  
۵۰۶  
۵۰۷  
۵۰۸  
۵۰۹  
۵۱۰  
۵۱۱  
۵۱۲  
۵۱۳  
۵۱۴  
۵۱۵  
۵۱۶  
۵۱۷  
۵۱۸  
۵۱۹  
۵۲۰  
۵۲۱  
۵۲۲  
۵۲۳  
۵۲۴  
۵۲۵  
۵۲۶  
۵۲۷  
۵۲۸  
۵۲۹  
۵۳۰  
۵۳۱  
۵۳۲  
۵۳۳  
۵۳۴  
۵۳۵  
۵۳۶  
۵۳۷  
۵۳۸  
۵۳۹  
۵۴۰  
۵۴۱  
۵۴۲  
۵۴۳  
۵۴۴  
۵۴۵  
۵۴۶  
۵۴۷  
۵۴۸  
۵۴۹  
۵۵۰  
۵۵۱  
۵۵۲  
۵۵۳  
۵۵۴  
۵۵۵  
۵۵۶  
۵۵۷  
۵۵۸  
۵۵۹  
۵۶۰  
۵۶۱  
۵۶۲  
۵۶۳  
۵۶۴  
۵۶۵  
۵۶۶  
۵۶۷  
۵۶۸  
۵۶۹  
۵۷۰  
۵۷۱  
۵۷۲  
۵۷۳  
۵۷۴  
۵۷۵  
۵۷۶  
۵۷۷  
۵۷۸  
۵۷۹  
۵۸۰  
۵۸۱  
۵۸۲  
۵۸۳  
۵۸۴  
۵۸۵  
۵۸۶  
۵۸۷  
۵۸۸  
۵۸۹  
۵۹۰  
۵۹۱  
۵۹۲  
۵۹۳  
۵۹۴  
۵۹۵  
۵۹۶  
۵۹۷  
۵۹۸  
۵۹۹  
۶۰۰  
۶۰۱  
۶۰۲  
۶۰۳  
۶۰۴  
۶۰۵  
۶۰۶  
۶۰۷  
۶۰۸  
۶۰۹  
۶۱۰  
۶۱۱  
۶۱۲  
۶۱۳  
۶۱۴  
۶۱۵  
۶۱۶  
۶۱۷  
۶۱۸  
۶۱۹  
۶۲۰  
۶۲۱  
۶۲۲  
۶۲۳  
۶۲۴  
۶۲۵  
۶۲۶  
۶۲۷  
۶۲۸  
۶۲۹  
۶۳۰  
۶۳۱  
۶۳۲  
۶۳۳  
۶۳۴  
۶۳۵  
۶۳۶  
۶۳۷  
۶۳۸  
۶۳۹  
۶۴۰  
۶۴۱  
۶۴۲  
۶۴۳  
۶۴۴  
۶۴۵  
۶۴۶  
۶۴۷  
۶۴۸  
۶۴۹  
۶۵۰  
۶۵۱  
۶۵۲  
۶۵۳  
۶۵۴  
۶۵۵  
۶۵۶  
۶۵۷  
۶۵۸  
۶۵۹  
۶۶۰  
۶۶۱  
۶۶۲  
۶۶۳  
۶۶۴  
۶۶۵  
۶۶۶  
۶۶۷  
۶۶۸  
۶۶۹  
۶۷۰  
۶۷۱  
۶۷۲  
۶۷۳  
۶۷۴  
۶۷۵  
۶۷۶  
۶۷۷  
۶۷۸  
۶۷۹  
۶۸۰  
۶۸۱  
۶۸۲  
۶۸۳  
۶۸۴  
۶۸۵  
۶۸۶  
۶۸۷  
۶۸۸  
۶۸۹  
۶۹۰  
۶۹۱  
۶۹۲  
۶۹۳  
۶۹۴  
۶۹۵  
۶۹۶  
۶۹۷  
۶۹۸  
۶۹۹  
۷۰۰  
۷۰۱  
۷۰۲  
۷۰۳  
۷۰۴  
۷۰۵  
۷۰۶  
۷۰۷  
۷۰۸  
۷۰۹  
۷۱۰  
۷۱۱  
۷۱۲  
۷۱۳  
۷۱۴  
۷۱۵  
۷۱۶  
۷۱۷  
۷۱۸  
۷۱۹  
۷۲۰  
۷۲۱  
۷۲۲  
۷۲۳  
۷۲۴  
۷۲۵  
۷۲۶  
۷۲۷  
۷۲۸  
۷۲۹  
۷۳۰  
۷۳۱  
۷۳۲  
۷۳۳  
۷۳۴  
۷۳۵  
۷۳۶  
۷۳۷  
۷۳۸  
۷۳۹  
۷۴۰  
۷۴۱  
۷۴۲  
۷۴۳  
۷۴۴  
۷۴۵  
۷۴۶  
۷۴۷  
۷۴۸  
۷۴۹  
۷۵۰  
۷۵۱  
۷۵۲  
۷۵۳  
۷۵۴  
۷۵۵  
۷۵۶  
۷۵۷  
۷۵۸  
۷۵۹  
۷۶۰  
۷۶۱  
۷۶۲  
۷۶۳  
۷۶۴  
۷۶۵  
۷۶۶  
۷۶۷  
۷۶۸  
۷۶۹  
۷۷۰  
۷۷۱  
۷۷۲  
۷۷۳  
۷۷۴  
۷۷۵  
۷۷۶  
۷۷۷  
۷۷۸  
۷۷۹  
۷۸۰  
۷۸۱  
۷۸۲  
۷۸۳  
۷۸۴  
۷۸۵  
۷۸۶  
۷۸۷  
۷۸۸  
۷۸۹  
۷۹۰  
۷۹۱  
۷۹۲  
۷۹۳  
۷۹۴  
۷۹۵  
۷۹۶  
۷۹۷  
۷۹۸  
۷۹۹  
۸۰۰  
۸۰۱  
۸۰۲  
۸۰۳  
۸۰۴  
۸۰۵  
۸۰۶  
۸۰۷  
۸۰۸  
۸۰۹  
۸۱۰  
۸۱۱  
۸۱۲  
۸۱۳  
۸۱۴  
۸۱۵  
۸۱۶  
۸۱۷  
۸۱۸  
۸۱۹  
۸۲۰  
۸۲۱  
۸۲۲  
۸۲۳  
۸۲۴  
۸۲۵  
۸۲۶  
۸۲۷  
۸۲۸  
۸۲۹  
۸۳۰  
۸۳۱  
۸۳۲  
۸۳۳  
۸۳۴  
۸۳۵  
۸۳۶  
۸۳۷  
۸۳۸  
۸۳۹  
۸۴۰  
۸۴۱  
۸۴۲  
۸۴۳  
۸۴۴  
۸۴۵  
۸۴۶  
۸۴۷  
۸۴۸  
۸۴۹  
۸۵۰  
۸۵۱  
۸۵۲  
۸۵۳  
۸۵۴  
۸۵۵  
۸۵۶  
۸۵۷  
۸۵۸  
۸۵۹  
۸۶۰  
۸۶۱  
۸۶۲  
۸۶۳  
۸۶۴  
۸۶۵  
۸۶۶  
۸۶۷  
۸۶۸  
۸۶۹  
۸۷۰  
۸۷۱  
۸۷۲  
۸۷۳  
۸۷۴  
۸۷۵  
۸۷۶  
۸۷۷  
۸۷۸  
۸۷۹  
۸۸۰  
۸۸۱  
۸۸۲  
۸۸۳  
۸۸۴  
۸۸۵  
۸۸۶  
۸۸۷  
۸۸۸  
۸۸۹  
۸۹۰  
۸۹۱  
۸۹۲  
۸۹۳  
۸۹۴  
۸۹۵  
۸۹۶  
۸۹۷  
۸۹۸  
۸۹۹  
۹۰۰  
۹۰۱  
۹۰۲  
۹۰۳  
۹۰۴  
۹۰۵  
۹۰۶  
۹۰۷  
۹۰۸  
۹۰۹  
۹۱۰  
۹۱۱  
۹۱۲  
۹۱۳  
۹۱۴  
۹۱۵  
۹۱۶  
۹۱۷  
۹۱۸  
۹۱۹  
۹۲۰  
۹۲۱  
۹۲۲  
۹۲۳  
۹۲۴  
۹۲۵  
۹۲۶  
۹۲۷  
۹۲۸  
۹۲۹  
۹۳۰  
۹۳۱  
۹۳۲  
۹۳۳  
۹۳۴  
۹۳۵  
۹۳۶  
۹۳۷  
۹۳۸  
۹۳۹  
۹۴۰  
۹۴۱  
۹۴۲  
۹۴۳  
۹۴۴  
۹۴۵  
۹۴۶  
۹۴۷  
۹۴۸  
۹۴۹  
۹۵۰  
۹۵۱  
۹۵۲  
۹۵۳  
۹۵۴  
۹۵۵  
۹۵۶  
۹۵۷  
۹۵۸  
۹۵۹  
۹۶۰  
۹۶۱  
۹۶۲  
۹۶۳  
۹۶۴  
۹۶۵  
۹۶۶  
۹۶۷  
۹۶۸  
۹۶۹  
۹۷۰  
۹۷۱  
۹۷۲  
۹۷۳  
۹۷۴  
۹۷۵  
۹۷۶  
۹۷۷  
۹۷۸  
۹۷۹  
۹۸۰  
۹۸۱  
۹۸۲  
۹۸۳  
۹۸۴  
۹۸۵  
۹۸۶  
۹۸۷  
۹۸۸  
۹۸۹  
۹۹۰  
۹۹۱  
۹۹۲  
۹۹۳  
۹۹۴  
۹۹۵  
۹۹۶  
۹۹۷  
۹۹۸  
۹۹۹  
۱۰۰۰

الفقطه في بحر الرمل المحذوف

عَارِفِي كُوْبَقْبِي مَعْرُوفِي ۵ دِي حَلِيمٍ وَصَابِرٍ وَمَوْقُوفِي ۵

فاعلات فاعلات فاعلات

وَزَنَاهُ حِيَارِ مَلِّ مَحْدُوفِي ۵ ظِلُّوْبِجٍ وَفِي سُهْنِهِ شَمْسُ طَاقٍ ۵

دَشْتِ بِيْدَامَشِي جُوْنَهُ خَطُوْبِ كَافٍ ۵ نَارًا كَرَّ كَرْمِي بَرْدَهُ صَارٍ ۵

تَلْجُ بَرْفٍ مَاؤُسَلْسَلِ مَرْدُوْقٍ ۵ وَاِبِلٌ وَسَيْمِي وَمِدْرَارٍ وَمَطْرٍ ۵

طَلٌ وَعَيْثُ رَهْمَهُ بَارَانٌ تَادُخْنُاقٍ ۵ رَجُلِي وَرَبِّكَ اَزْ نُوْبِيْنَ زِي ۵

صَدْرَهُ سِيْنَدٌ جِيْدَهُ اسْطُوْعِيْنَ جَاقٍ ۵ فَخْدِرَانَهُ ضَرْسٌ دَانَهُ شَفَافٍ ۵

ظَهْرَهُ پِيْشْتَه سِيْرَانُفَكَ جَوْفِ نَاقٍ ۵ كَبْدُ جَرَكَه كَلِيَه كَرْمِي كَدْنَه بَر ۵



رُوقِنَهُ اِمْعَارِزَهُ هَمْ زَرِاقُ ، ضَيْقُ طَنْكِي قَصْرُ كَرْتِي طُولُ دِرْتِرُ

غِلْظَتْ وَدِقَتْ سُوْرِي زُرُقُ ، قِدْرَهُ دِرَهُ قِطْعَهُ كِلْسَهُ خُبْرُ

كَمِهْ كُوْشْتَه طَبْخَه بَاحْتِنِي خَاقُ ، شَبَعِ تِيْرِي عَطَشِنِي جُوْءِ بَرَجُ

صِحْهْ كَارِي صَوْتِ دَنْكِ وَاسْمُ ، الْقِطْعَه فِي جَهْرِ الرِّجْلِ الْمَثْنِ السَّالِمِ

كِرْدِي تَه مَقْصُوْدَكْ هَبِي ، لَازِمُ دِقِي لِي بِي بِلِزَه

خَاصَمَه تَه مَعْبُوْدَكْ هَبِي ، دَائِمُ دَامِرِي وَي بِي بَبْرَه

سَتْمَنِ سَتْمَلِنِي ، سَلَامُ مَثْنِ هَرِاقَه

هَآئِي طَالِبِ جَهْرٍ رَجَزُ ، هَآئِي اَيْتِ اَلِي تِيْمِ اِسْمُ

اَوْهَاتِ اَلِي اَيْتِ وَرَه ، اَيْتِ مِنْ دَا خَذِ بَكِرَه

اِرْجَعْ فِكْرًا ذَهَبِ هَرَه ، اِجْعَلْ بَكِيْرًا سِحْقَ بِيْهِيْرَه

اِضْرِبْ كَطِ اَنْظُرِنِيْرُ ، اِقْرَأْ اَجْوْنَ اِعْلَمْ بِرَانُ



6  
ايمان بمعنى باوره ، مصروبلد بازارن او  
درهم دراقارموش حير ، مانح سخي سائل رجبو  
كاره شفاعت مهددي ، املاق خزائي غنا  
مالداريه هم استرآن ، اطلاق بردان طلقه زان  
زوج و رجوتو فره ، اكيس مروقي تيرفم  
اصع مروقي كوه بچوك ، اكتم مروقي كوه بچوك  
اكتم مروقي كوه بري ، اصلح وكي ابرم كره  
اكل مروقي چاق بگل ، اشهر مروقي چاق بلاغ  
اشتر مروقي چاق هشين ، رنكي كيم كون اسمره  
امردروال افرع بمو ، اقرع كجل امكس هلسوا  
اصغر بچوك اكبر مزن ، سيد حلاج مير سره  
ام ماكد ام الشمله روژ ، ام النجوم السما



أم الخباث خمرومي ، مدمن ومدامى سنجوره ،

أم الفضائل عالمي ، أم الرزائل جاهلي ،

أم القرى أم البلاء ، مکه نبي پیغمبره ،

القطعة في بحر الرجز المرقل

هر چه بعلی جهل کرمبدل ، صفری خوبزیر کروی مکمل ،

ستفعلات مستفعلات ، بجز رجز بوجه خوش مرقل ،

اخضر چه کسکه احمر خوضوه ، ازرق هشینه جور چه کوره ،

طود جبل طور هرتی چیانه ، وادی نواله حفره چه کوره ،

مرسول هناری مدفون فشاری ، مجبور بیگانه مجبور زوره ،

ایکه چه لاله اعرج چه لنکه ، یک چاقه اعور که خوره ،

مقتول کشتی مغسول شستی ، میت مراره مرقد خوره ،

القطعة في بحر الرجز المضارع الاخر

ای



۷  
ای توئی کبردا رتم ته زبو خو کریه مرکب

اول توئی بیکه یی باشی بکیره مرکب

مفعول فاعلات مفعول فاعلات  
خوش وزنه بی ملاله کرب مضارع آخر ب

رمان هینار و جلبار  
کیلاس و تین هژیره

قتا خیارود و قرض  
پیقاز و توم و سیر

تفاح سیف و سیم  
کنجی و بد سفر جل

د باء و قع و یقین  
کندر جین پنیر

پوخین سوتی ققط کشک  
هبان جراب و کر جرب

مشحون تری و خاوی  
قالا و رسل و شیر

مزن سحاب و عارض  
غیم و غامیر عورن



تَقَامُ وَيَمُجِرْنَ ۞ صَّامٌ وَحَامٌ شِيرَةٌ  
بِيدِ افلاتٍ وَسَبَبٌ ۞ فَيَاوَدُّهُ دَشْتٌ  
ابْنُ السَّبِيلِ رِيحٌ ۞ هَقَالُ رَفِيقٌ وَصَاحِبٌ  
مَرْجَاتُ هِنْدِكُ وَبُرٌّ ۞ جَمٌّ وَلُبْدٌ كَثِيرَةٌ  
عَبْدُ وَرَفِيقُ كُوْلَهْ ۞ حَرْفُهُ صَنِيعُهُ بِدِشَهْ  
جَاهِلُ تَزَانُ وَزَانَا ۞ عَلَامُهُ وَهْمٌ خَبِيرَةٌ  
عَوْجًا حَيْثَهُ صَفْرَا ۞ قَوْسٌ وَقِيحِي كَقَانِزِ  
وَفُضُّ وَكَانَهُ كَيْسِكُ ۞ بَنَلُ وَنِسَابٌ تِيرَةٌ  
جَيْشٌ وَحَشْمٌ حِدِ عَسْكَرٌ ۞ أَسْرَى بَشَقُ لِرِي بَرِ  
بَاسِلُ جَوَامِيرُ وَشَرْدَةٌ ۞ سَيْتْرِيَهُ وَقِيلَ مِيرَةٌ

القطعة في بحر الزمل المقصور المثنى



شَيْخُ وَصُوفِي وَكَرَامَتُ عِلْمٌ وَخُوانِدَن چِه عَمَلُ

خُلُواتَه جُجرَه طَيرِقاتَه شَرِيعَتِ بِي خَلَلُ

فَاعِلاتِن فَاعِلاتِن فَاعِلاتِن فَاعِلاتِن

خُوش تُو قِي بَجَرِي جُونُ لُور اَكُو خُوش چُونَه رَمَلُ

شَيْخِ رِيسِي شَيْبِ پِيرِي شَابِ جِوانِ وِشَارِحالُ

مُروَه مِيرِپِنِي وِلاوِپِنِي فُتُوتِ كُهلِ كَالُ

مَمَقَتِ وِبَعَضِ بَعْضِ هِنْدِكِ بُضِعِ فِجِ بُضِعِ چِنْدُ

سَفَكِ وِسَكِ وِصَبِ پِنِ قَتَلِ كُشْتِنِ شَرِقاتِ

رَعَبِ وِرَهَبِ هَولِ وِهَلِ فَنَلِ وِجَلِ رِوعِ طِرْسِ

رَبِعِ اُورْتَه رِجِ هَرانِدِن فِجِ رِي پَرِسينِ سِوالِ

كُونَه بُونَه ظَعِنِ چُونِ سَقِ قِلاشْتِنِ دَقِ كُتَانِ

دَوَحِ دَارِ وِروَحِ رِعتِ رِوضَه چِمانِ رَسِ چالِ



بَقِي پيشي وَجَع ايشو ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰  
دَفَه گرمي بَعْد دُورِي ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰  
سَيِّح پو پَرَان جَبَق پونگه ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰  
وَقَد كَاغَد قَطَن پَنبُو ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵  
مَسْجُون كَرْدُون وَكِي مَجْنُون ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵  
خَزِي رِسْوَايِ وَخَدَلَان ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵  
صَرَخ كُوشَك صَرَخ وَصَرُو ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵  
خَل يَار وَخَلْوَه تَنهَا ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰  
مِرْقُوتِ وَتَقْجَبَتِ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰  
عَمْرُ وِبَلَدِ كَلْتِ وَكُودِنِ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰  
ضَرَه هَوِي ضَغْنِ كِينِ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰  
ضَخَّ كَا زِي ضَلَّ وَنَدَا ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰  
بُونُو وَنَدَا بُوِي ضَالِ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰



٩  
كَلْبَةٌ أَرْبَعُ أَضْغَانٍ لَهَا ثَلَاثَةٌ ۝ سَمْعٌ رُوحِي مَهْجَةٌ رُوحٌ ۝

بَهْجَةٌ حَسَنٌ وَشَاهِيَةٌ ۝ زِيَهَاتِنُو بَهْرَجِ بَطَالٌ ۝

خَمَلٌ رَيْشِي خَبَطِيْدَانٌ ۝ خَمَطٌ دَارَابِيْسْتِرِي ۝

عَجْوَةٌ خَرْمَةٌ كَرَزْخَرْمَةٌ ۝ عُرْوَةٌ قَلْبٌ وَعِنْدُ بَالٌ ۝

طَلَعَتْ وَجْهٌ مُجِيْبَانٌ ۝ عَارِضٌ مَنْظَرُ حَيْدِ رَوْ ۝

أَيْكَةٌ دَاخِلَةٌ تَحْتَ أَرْيَكَةٍ ۝ زَيْجٌ مَيْدُوَيْتٌ مَالٌ ۝

حَايِلَةٌ بَارِدٌ أَرْوَحِيْلِي ۝ اِقْسُو وَقُوْرُغٌ حَمِي ۝

حَمِي يَاوَانٌ حَلِي خِيْشَرُو ۝ حَلِيَةٌ زَيْتٌ حَوْلُ سَاكٍ ۝

قَاطِبَةٌ جَمَلٌ وَكُلٌّ ۝ كَاْفَةٌ هَمِي كَفٌّ مَنِي ۝

صَدَّ أَوْرَنُكَ لَوْنٌ رَنُكَ ۝ هَمْسٌ دَنُكَ وَبُكْمٌ لَانٌ ۝

مَرَّةٌ كَرَّةٌ دَفَعَهُ جَارُكَ ۝ بَكٌ وَدَكٌ وَصَكٌ كَتَانٌ ۝



بُنِيَهُ بَكَه كَعْبَهُ بِالْكَه ۞ يُمْتَكَا وَتِكِيَه يَا لَس ۞

الْقَطْعَه فِي جَمْرِ الْبَسِيطِ لِلضَّرِي ۞ كَرْتَه دِقَاتِن بَجِي ۞

مِيرِسِرُ وَمُعْتَبَرٌ ۞ كَذْبُ وَخِلَافٍ فِي مَبِيتِهِ ۞

كَرْتَه دِ كُنْ كَرِي كَر ۞ مَقْمَلِن فَا عَلِن ۞

مَطْوِيَه جَمْرِ الْبَسِيطِ ۞ لَيْبِكَه جَارِكُ نَظَرًا ۞

شَلُّ بِلَافٍ بُونَه هَمَّ ۞ فَيْكُ كِتَنَه شَمَلَه بَسْر ۞

زَرَبِيَه مَا فُورَه هَمَّ ۞ طَنَفِسَه اَيَّ بَاخْبِر ۞

قَعْبَرِي وَعَبْقَرِي ۞ بِي طَبَعٍ وَطَبَعَتْ خُوشَان ۞

قَنْقَفُ وَقَرْقَفُ مَيِّن ۞ كُوزَه وَفَخَّارَه جَار ۞

حَظُّ وَخَلَاقٌ وَلِصِيب ۞ مَقْسِمَه وَحِصَه يَا ر ۞

فَصْمٌ وَبَرِيْنٌ صَرَه رِي ۞ كِسْفٌ وَسَانٌ قِطْعَه كَر ۞

هَرَبٌ



هَرَبٌ وَهَيْبَتٌ رَقِيْنٌ ۝ قَرَحٌ وَجَرَا حَتْ بَرِيْنٌ ۝  
 ضِدُّ وَعَدُوْدٌ رَمِيْنٌ ۝ حَرَبٌ وَغَاهِرٌ دُوشَرٌ ۝  
 زُجْرَحٌ دُوْرَبُوِي بُو ۝ اَرْلِفَهْ ضِدِّي وَرِيَهْ ۝  
 اَفْلَحَ كَرِيَا خِلَا ص ۝ صَدَقُوِي صَخَرٌ بَرٌ ۝  
 حَيْثُ وَجَنَاحٌ وَحَرْجٌ ۝ وَزُرُوْبَالٌ وَذُنُوْبٌ ۝  
 اَتَمٌ وَكُنَهْ غَيْظٌ وَكَرْبٌ ۝ كَرْبَهْ غَمٌّ رَأْسٌ سَكْرٌ ۝  
 اَرْبَهْ وَطَرَا حْتِيَا ج ۝ حَوْجِي يَهْ هَيْبَتِي اَمَلٌ ۝  
 سَمْعٌ وَهَيْبَتِي اَبْكُرٌ ۝ دِيْتِي وَنِيْرِيْنٌ نَظَرٌ ۝  
 هَيْبَتِي نَمَائِي كِيَهْ ۝ مَبْلِسٌ وَاَيْسُ قُو ط ۝  
 اَسِيْنٌ وَبِيْلَا چِنَهْ ۝ هَرْدُوَايِيْتٌ وَذَكَرٌ ۝  
 اَقْبَلُ بَرْدًا وَكِي ۝ اَدْبَرِيْتٌ دَا قَبْلُ ۝  
 پِيْشِي وَپَا شِي دُبُرٌ ۝ اَذْنَهْ كُوَهْ اَطْرَشْ كَرَهْ ۝



ذَوْبُ حَلَايِدِنِ ذَيْبٌ ۝ دُوْقَهُ بَرَاشْتِنِ شَوِي ۝  
شَاةُ بَرَهْ ضَانَهْ مِي ۝ مَعْرِ بَرِنْدَهْ هَجَهْ كَر ۝  
بِيضَهْ هِيكَهْ مَلَهْ خُوِي ۝ مِاحِ سِي سِي مَحْ زَرَك ۝  
حِي سَاخُ وَحِيَهْ مَار ۝ حَمْرَهْ قَلَهْ بَرَجَبَر ۝  
تُرَبُ وَتُرَابُ وَسِيَا د ۝ رَمْسُ وَرِغَامُ وَسِفَاد ۝  
عَفْرُوبِرَا وَشِرَا ۝ اَخِنُ وَصَفْوَانَهْ بَر ۝  
خَرَصَهْ كَارُ وَسُوَار ۝ بَارِنُ وَرَاكِبُ سُوَار ۝  
رَا جِلُ وَمَا شِي پِيَا ۝ مَنطِقَهْ مَنطُوكَمَر ۝  
مَرْفَقَهْ وَمَسْنَدَه ۝ بَالِكَهْ وَمَعْرَكُ كَلَج ۝  
مِقْنَعَهْ بُو مِقْرَمَه ۝ مَهْرَمَهْ وَهَامَهْ سَر ۝  
تَبِنِ چِهْ كَا وَوَكِيَا ۝ عِشْبُ وَكَلَاؤُ حَشِيش ۝  
عَصْنُ وَافَايِنِ كَلِي ۝ تَا زَهْ طَرِي رِبَكَهْ تَر ۝



عِرْقٌ رَهُوُ فَرَعُ شَاخٍ ۝ بَلْبَهُ وَرَقٌ بِذِرَّةٍ طَوْفٌ ۝

دَارَهُ شَجَرٌ قَطْفَهُ وَشَى ۝ فَيَكِيَهُ طَلْعٌ وَثَمَرٌ ۝

القطعة في حب الريح الاخرى التي هَرَجِي كُوْرِدُنِيَايِ

عای بدل

بَرْدَايِسْتَه دَايَسَن بُو ۝ بِي شُبَه دِيئِف قَبْرِي ۝

اَفْرَايِسْتَه كَرْدَن بُو ۝ مَفْعُول مَفَاعِلِن ۝

وَزَنَاهَرَجَا اَحْرَب ۝ اَفْرِيكَه مَمَر بُو ۝

مَرْبُوطِ وَكِي مَعْتُوْد ۝ مَعْتُوْل كِرِيْدَايِ ۝

مَكْتُوْمِرُو كِي مَكْنُوْن ۝ وَتَخِيُوْن فِشِيْرَايِ ۝

مَشِكَاَتُ وَكَلَاك مِرَات ۝ يَنِيكَه چِرَامِصْبَا ح ۝

وَهَاجُ وَمَنُوْرَهَم ۝ دَرِي بَرُهْنَايِ ۝

مَنْشُوْرُو كِي مَنْشُوْر ۝ وَمَبْشُوْتُ بِلَاقُ بُوِيَا ۝



قِسْطِ سَاءِ كُو مِيزِيَه ۰ مَوْزُونَه كُو كِيسَايِ ۰  
مَوُودَه كِجَا هِيْتَسَاغ ۰ دَانَايِ دِيَقْ قَبْرِي ۰  
مَوْقُودَه بَدَار كُشْتِي ۰ مَتْرُوكَه لِحْمَالِي ۰  
نَضَاخْتَانِ هَر دُوِي ۰ هَيْلَه كَلَنْ زَانِي ۰  
مَدَهَامْتَانِ هَر دُوِي ۰ رَش بُونَه كُو پَرَا قَدَايِ ۰  
ذَاهِبِ چِيَه اِي چُوِي ۰ مُسْتَقْبَلَه اِي بِيْتِن ۰  
مَآخِي چِيَه اِي بَهْرِي ۰ بَاقِي چِيَه اِي مَالِي ۰  
اَضْعَاثِ وَكِي اَمْسَاج ۰ تِكَل بُوِي خُونِ اَحْلَام ۰  
مُرْمَلُ وَمَسَدِ شَر ۰ اِي جَلِ بَه خُو دَا اِي ۰  
اَسْفَارُ وَزُبُرْ هَر دُو ۰ جَمْعِ دِكْتِبَانِن ۰  
مَرْقُومُ وَكِي مَكْتُوب ۰ مَرْبُورَه نَقِيْسَايِ ۰  
الْفَطْمَةُ فِي عَجَابِ الرُّجَا الْمَطْوِي ۰ كَرْتَه دِيَقْتِنِ كُو بَرَا ۰



بَرَبِّتِنِ كَسْ بَتْرَاهُ عَلِي بَجُونِ هَمَّ عَمَلِي

تُوْبِكِهٖ صِنَعَتْ رُخُوْرَاهُ مَفْعَلَانِ مَفْعَلَانِ مَفْعَلَانِ

هَاقُ رَجْرَامَطُوِيَهٗ دَاهُ قَمِيحِ بَرَانِي تُوْبِي رَاهُ

فُلَاكِ كِي سِيْلَكِهٖ لِيْرِي چُونَهٗ ضِيَا رُهْنِي بَرَانِ

شَهْرِمِهٖ وَايِلْ شَفْ سَفْلَهٗ كَدَا بِلَهٗ نَرَانِ

عَشِقُ وَا مَحَبَّتِ اَقِيْنِ بَعْضُ وَا عَدَاوَتِ نَهٗ قِيْنِ

اِنْهَرْمُوَاتْفَدَهٗ رَقِيْنِ اِخْتَلَسُوْا يَعْني رَقَاتِ

جُوْشَنُ وَا دِرْعُ هَرْدُوْزِي جَنَهٗ وَا تَرِيْسُ هَرْدُوْزِي

صَارِدُ وَا سِيْفُ هَرْدُوْزِي سَهْمُ وَا قِيِي تِيْرُ وَا كَفَاتِ

تَفْسِيُوْ قُدُوْمِدُ لِبَجِيَارِ سَكْنَهٗ وَا مَحْضَرِهٖ مَكَانِ

مِيْلَزْمُ وَا خَرَكُ هَرْدُوْمِيَارِ قَطْعُ بَرِيْنِ سِيْنَهٗ دِيْدَانِ



اِبْلُ بَعِيرٌ عَيْسٌ وَجَمَلٌ ۝ نَاقَةٌ جَمَادَةٌ دَقْتَةٌ ۝  
 مَجْرَةٌ مِعِينٌ هَمٌّ عَقْلَةٌ ۝ مَهْرَةٌ جَانٌ وَهَسْبَةٌ حَصَانٌ ۝  
 عَجَلٌ حَمَلٌ كَوْلِكٌ وَبِرْخٌ ۝ جَدِيٌّ عِنَاقٌ هَرْدُونَ كَارٌ ۝  
 سَمِينٌ وَسَمِينٌ رُونٌ قَلِيٌّ ۝ شَحْمٌ بَزَةٌ ضَرَعٌ كُهَانٌ ۝  
 مِرْصَدٌ وَمِهَاجٌ وَطَرَقٌ ۝ رِيْنَةٌ وَمِرْصُومَةٌ قَوِيٌّ ۝  
 عَائِيٌّ وَسَائِيٌّ بَلْدَةٌ ۝ مَالِكٌ وَصَاحِبٌ جِهَةٌ خَدَانٌ ۝

القطعة في بحر المصوى

هَرَجِيٌّ كَيْسِيٌّ عَلَمِيٌّ قَبْحٌ خُونِدِيَّةٌ ۝ دَوْلَةٌ كَرُويٌّ بَاصِلِيٌّ زَائِنَةٌ ۝  
 مَقْتَلَانٌ مَقْتَلَانٌ فَاعِلَانٌ ۝ بَحْرٌ أَسْرِيَّةٌ جِهَةٌ خُوشٌ مَطْوِيَّةٌ ۝  
 سَكَّةٌ مَدِينَةٌ جِهَةٌ أَوْقِيَّتَانٌ ۝ رُوزُ هَيْفٌ هَرْدٌ وَجِهَةٌ زَبْرَقَانٌ ۝  
 شَهْدٌ وَعَمَلٌ هَرْدٌ وَجِهَةٌ هِنِكِيَّتَانٌ ۝ أَرِيٌّ وَسُنُونٌ وَضَرْبٌ أَوْرِيٌّ ۝

غضب



عَصَبٌ وَعَصَبٌ هَرْدٌ وَجِنْدَةٌ شِرْوِيٌّ ۞  
 شِرْوِيٌّ وَقَلَمٌ هَرْدٌ وَجِنْدَةٌ أَقْطَعَانٌ ۞  
 شَارِقٌ وَبَيْضٌ جِنْدَةٌ أَوْ هَرْدٌ دُورُورٌ ۞  
 مَغْرِبٌ وَشَرْقٌ جِنْدَةٌ أَوْ خَافِقَانٌ ۞  
 شَمْسٌ وَهَرْدٌ رُورٌ وَهَيْتَنَ أَيْ بُرَا ۞  
 رُورٌ هَيْتٌ هَرْدٌ وَجِنْدَةٌ أَزْهَرَانٌ ۞  
 أَيْسِرٌ وَيَسْرِيٌّ جِنْدَةٌ أَوْ هَرْدٌ وَجِبٌّ ۞  
 رَاسِتٌ جِيَهٌ أَيْمَنٌ وَبَيْنِيٌّ بَرَانٌ ۞  
 حَلْفٌ وَبَيْنٌ وَقَسْمٌ جِلْدَةٌ سُونْدٌ ۞  
 أَيْمِنِيٌّ وَعَدْلٌ جِنْدَةٌ أَفْضَلَانٌ ۞  
 ذَبٌّ وَغَرَبٌ هَرْدٌ وَجِنْدَةٌ كُرُوقِرٌ ۞  
 كُرُوقِرٌ هَرْدٌ وَجِنْدَةٌ أَصْرِمَانٌ ۞



٤٤ قِسْوَرَهٗ وَصَيَغُ وِدْلَهَا زَهْ شِيرَهٗ

٤٤ حَارِثُ لَيْثُ اسْدَاوَزِي وَسَانُ

٤٤ اَبَطْحُ بَطْحَانَهٗ نَوَالِيْدِ بَسْرَهٗ

٤٤ سَارِقُ لَصْ هَرْدُونَهٗ نَاقِيْدِ دِرَانُ

٤٤ هَرَسُوْرَهٗ پَسِيْكَ فَاوَهٗ مَشْكُ

٤٤ ثَقِيْبَهٗ كِنَهٗ رُوْتِيْ جِيَهٗ ثَعْلَبَانُ

٤٤ وَاَحِدُ وَاِثْنَانُ چِنَهٗ اَوِيْكَ دُوُوْ

٤٤ شِيْكَ ثَلَاثُ اَرْبَعَهٗ چَارِنُ بَرَانُ

٤٤ خَمْسَ وِسْتَهٗ چِنَهٗ اَوِيْنُجُ وِشْسُ

٤٤ حَفِيْنُ وِهَشِيْنُ اَنْ سَبْعَ وِثْمَانُ

٤٤ تَسْعَ وِعَشْرَهٗ دُونَهٗ دَهٗ تَمَامُ

٤٤ صَدْمِيَّهٗ اَلْفُ هَزَارِ اَيُّ جَوَانُ

٤٤ دِفْصَلَا نُوْبَهَا رِيْدَا دِكَلِّ دَلِيْرِيْحِيْنُ كَشِيْ



هَزَاوُخْتِرِ عَمْرٍ نَابِتْ هـ لِمِنْ أَوْحَالَ قَوِي خُوشْتِي

مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن مفاعيلن

هَزَجِ سَلَامُ مَمْنَنْ بِيْتْ هـ لِطَبْعَانِ خُوشَنْ مَقَشْتِ

هَعَضْدُ بَاسِكُ اَيْنِيكُ مَرِيْقْ هـ ذِرَاعُ زَنْدُ وِلِسَانُ اَرْمَانْ

هَطِيْشَتْ جَبَبُ بَغْلِ جَلْبُ هـ عُنُقُ اِسْطُو نَدِي پُشْتَانْ

هَجَوَارِحُ دَسْتِ وِپِ حَلْقُومِ هـ وَحَلَقُ وَحَجْمِ كُورِي

هَعَشَاشِيْفُ غَدَا تَاشْتِي هـ غَذَارُ وَايَا اَمَانْ

هَوَضْبُ اَيْشُونِصَبْ رَحْمَتْ هـ حَتَنْ زَا قَا خِتَانِ سِنْتْ

هَبِطَانْدَه دُوسْتِي مَبْطُو نْ هـ زَكِ اَيْشِيُو دَوَادِرْمَانْ

هَبِرَانِ چَارِنِ عَنَّا صِرْ هـ اَخِ وَاقِ وِبَا وَاكِرْ هَمْرْ

هَمُوَالِيْدِنِ اَقَانِ هَرَسِي هـ بَنَاتُ وِمَعْدَنْ وِحِيُوَانْ

هَطَبَايِعِ كَرْمِي وِسَارِي هـ زُوَايِي وِوَرِي هَرچَا رْ



وَرَنكُ صَفْرًا وَسُودًا ۞ بَلِّغْ خُونُ بَيْتْرَهْ أَخْلَاطَانِ ۞  
عَلَّاقُ وَمَعِينُ چَارِي ۞ دُجِي ظَلْمًا سَفَا طَارِي ۞  
وَحَلْ طِينُ حَمَّاسَلْسَالِ ۞ حَرِي وَدَقُ وَحِيَا بَارَانِ ۞  
جِدَارُ وَحَايِطُ وَابْنِيَهْ ۞ دِيوَارِنُ عُمُودِ اسْطُونِ ۞  
خَشَبُ دَارُ وَتَدْ صِنَكُ ۞ وَكِرْ طَاقُ رَوَاقُ أَيَوَانِ ۞  
جَرِيدَهْ دَفْتَرُ وَفِرْ طَاسُ ۞ كَاغْذُ وَطَرَسُ وَرَقُ أَوْرَنَكُ ۞  
سُرَادِقُ خَيْقَتِنِ فِنِطَاسُ ۞ كُونُ ظَرْفُ وَعَا أَمَانِ ۞  
اِشَارَتُ وَحِي وَتَلُوجُ ۞ وَارَادَتُ قَيْنُ وَوَقْدَتُ سَتِينِ ۞  
جَبَانُ قَلَسُ وَبَطْلُ مَرْدُ ۞ وَلِوَالِ الْأَعْمَ نِشَانِ ۞  
مَقْصِي دُورُ وَدُحُورُ أَوْرَنَكُ ۞ قَصَبُ قَامِيشُ قَرْدِ مِمُونِ ۞  
فَرَسُ هَبُّ وَجَرَسُ زَنْكَلُ ۞ أَكُافُ وَبَرِزَعَهْ كَرْتَانِ ۞  
حَمِيمُ مَرْقُوحَايَتِ پَانِ ۞ تَرَاثُ مَوْرُوتُ مِيرَاثِ ۞



۰ ابواب ابوت با ۰  
 ۰ ابوجامع چیه سفره ۰  
 ۰ ابوالنافع چیه سرکه ۰  
 ۰ ابوجابر دپترن نان ۰

فعلون فاعلون فاعولان

۰ معلم بلاد وکی بریتن ۰  
 ۰ تقارب خوشه گرمقصریتن ۰  
 ۰ سما آسمان عرشین ان خانیت ۰  
 ۰ دعا خوستن دع بهیل روح ۰  
 ۰ جقاته ملا تری بون ائیلد ۰  
 ۰ جیم وجهم لظی وسقر ۰  
 ۰ عبادت پرستین عبارت بیان ۰  
 ۰ بمعنی عذاب عقاب نکال ۰  
 ۰ شیخ وهلوع صنین بخیل ۰  
 ۰ دپترن کوشا کرد دلبریتن ۰  
 ۰ تقارب خوشه گرمقصریتن ۰  
 ۰ سق پرده ارفع هیلین خوری لیت ۰  
 ۰ مرق شوربیه کل جو جینی وره ۰  
 ۰ ساروهینه هر وکی اخیلا ۰  
 ۰ هین دوره جه مقام ومقر ۰  
 ۰ اسکارا اعلان وعیان ۰  
 ۰ جبل خبط دینی خرابی خیال ۰  
 ۰ بمعنی یکن جمله صاغیر ذیل ۰

المقطعة فی بحر التمارین الفصیح



قوی روتیش کلوح و عبوس ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

قوی روتیش کلوح و عبوس ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

قوی روتیش کلوح و عبوس ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

قوی روتیش کلوح و عبوس ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰

قوی

و صید



و قواريره شوشه ممره هلو  
 و تجل هرينه بتل برپ  
 و تبادر عجل سرعه هره ليرن  
 و كتاب نيسين مرگ ميداد  
 و كهشتن بزانه وصول ورود  
 و عرج ليكه و عوج خواريه  
 و ربا زيد هي ربوه عرد بلند  
 و جد دريغ و قصد صراط سبل  
 و رمل زولري چونه هم هروله  
 و شجاعت جلا دت جواميريه  
 و جماع و رفت و طيكان بدله  
 و تدفق قريستان تلذ دخوشي  
 و دخان دخ يجموم و ناي ددو  
 و تكلم خبردان تبسم كنيت  
 و حديقه و بستان و جت رزن  
 و تلاوت چه خوندين محبت داد  
 و هم اقراره چونه عروج و صعود  
 و اعانه و نصرت چنه يار يه  
 و ضيافت قرا هر و كي قريه كند  
 و هي رينه مهدي و هاري ديل  
 و بخافت زبون بونه هم حوقله  
 و سب غرت پرج و شبع تيريه  
 و ذكر كير و قمر ج و كن خصيتان  
 و كي ستي اقدان نصارت كشي



أَبُو الْكَبْرِ زَيْدَهُ أَبُو الْفَضْلِ زَيْدَهُ أَبُو النِّجْمِ رُوَيْفِيُّ أَبُو الْحَرِثِ شَيْبَرَهُ  
 أَبُو الْأَمْنِ تَيْرِيُّ أَبُو عَمْرِو بْنِ أَبِي قَيْسٍ طَوْرِيُّ حَدْرُخَوْفِيُّ  
 أَبُو جَعْفَرٍ مَيْشَرِيُّ أَبُو جَعْدٍ كُرَيْكُهُ قَلْبُكَ كُرَيْكِيُّ وَحُبَارِيَّةُ جُرَيْكُهُ  
 أَبُو اللَّهِ وَطَنْبُورٌ أَبُو عَفْلٍ فَيْلُهُ أَبُو الْمَرْءِ شَيْطَانٌ وَسُلْطَانٌ دَيْلُهُ  
 فَأَخْطَبَكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ كُلِّي قَاصِدَانِ بُوْجِهَ هَاتِيْنَه هُونُ  
 تَعَالُوا سَرِيْعًا وَرِيْنُ هُونُ بَلَنْزُهُ فَهَيْذُهُ بَجِيْنَه أَقْرَابِيَه رَزْهُ  
 لِنَدَهَبُ وَنَلْعَبُ وَنَأْكُلُ مَعَا بَحِيْنُ دَابِلِيْنُ وَفَكْرُ الْبَحْوُنُ  
 دِكُلِّ مَنْ مَعِي وَدِكُلِّ تَهْ مَعَكَ وَلِيْ هَمُّ رَبُوْمِنْ رَبُوْتَه وَآلُكَ  
 عَلَيْكَ لَيْسَتْهَ عَلَي لَيْسَ مِنْهُ عَلَيْهِ لَيْسَ وِي وَمِنْ رِيْمَتْ  
 عَلَيْنَا لَيْسَ مَهْ عَلَيْنَا لَوَانُ عَلَيْهِمْ لَيْسَ وَهْ حُنَارَتْ رِيَانُ  
 نَهَارًا بِرُوْثُ وَبِيَانَا بَشْفُ مِنْ الْجَهْلِ قَرِيْبُ جَهْلُ بَرْفُ  
 فَإِنْ كُنْتَ تَرْجُو طَرِيْقَ النَّجَاتِ فَخُذْ مَسَاكَ ظَهْرِ الْمَغْرَابَاتِ



لِمَا أُوحِيَ الْمُصْطَفَى فَاسْتَمِعْ ۝ لِبِسْمِ الرِّضَى فَاعْتَقِدْ وَاتَّبِعْ ۝  
أَصْلَى عَلَى شَافِعِي أَحْمَدَ ۝ فَلَا تَنْسَ بَإِيشَافِعِي أَحْمَدَ ۝

في بيان كسب بده ارکان الاسلام

كِرْبُرُسْتِيْنِ كَسْبِي ۝ رُكْنِي دِ اِسْلَامِ مِرْجِيْنِه ۝  
بِيْرُ شَهَادَتُ دَانِه هَمَّ ۝ بِيْحِ وَقْتِ لِيْزُورُوْرُوْرِيْنِه ۝  
هَمَّ زَكُوْةٍ وَفِطْرَه ۝ وَهَمَّ ۝ اِيْدِيْنِ طَوَافَا كَعْبَه ۝  
مَرْهَبِيْتِ مَصْرَفِ بَنَه ۝ تُوْمَانِعُ وَتُوْدُ رُْمْنَه ۝

في بيان الایمان

حِيَه اِيْمَانُ دِ اَصْلِدَا ۝ بَلُغَتْ بَا وَ رِيْكَه ۝  
تُوْبْرَانِ قَبِيْحِ كُوْاؤُ بَا ۝ وَرِي اِيْچَارِ بِيْجِيْكَه ۝  
بِيْحْدِ يُوْبِيْ كِتْبَانُ ۝ بِرَسُوْلُ وَمَلَاكَانُ ۝  
بِيْكَه بَا وَرُكُوْخِيْرُ ۝ وَشَرِيْقَتُوْ پِرَا وِيْكَه ۝



بَيِّنْ هَمْ تَوْبِرَانْدَه كُو قِيَامَتْ حَقَّه هَمْ جِدْ اَقْرَبْدَنْ نَرَاتِ مَكْرَوْرِ قِيَصَه

اگر تو باد عانی . فکر کتبا ثانی . <sup>از الف و ثانی</sup> دجلد اولد ا .  
<sup>اوله اول</sup>

ز جُرْعَا عَاشِرَه . دَوْرَقِي جَارِيدَا . <sup>سنة الرابع</sup> رِصْفِ .

دَسْتِ رَاسْتِي . دَسْطَرَا ثَالِثِدَا . <sup>بعضه الاول و هذا السنة</sup>

رِکَلَا ثَانِي . بَكِيرُ تَوْحَرَفَا . <sup>او شهر الثالث</sup>

جَارِي . تَارِيحَه .

رَبُو نَوْمَارِي . <sup>نوماری</sup>

فی بیان العقیدہ و التذکرہ <sup>سنه ۱۰۷۸</sup> میدویمه احد الخانی رح

لِبَا تَهْ مُحَقَّقْ بَتْنِ اَقْ جَوَابْ . دُهِي كُو تَهْ مِنْ هَاتِي بِي حِجَابْ .

سَا حَدَثَا كَ بَقُولِ صَبِيحْ . لِتَوْحِيدِ بَارِي بَلْفِظِ فَصِيحْ .

خُدِي يَكَّهْ بِي هَمْرِي بِي هَمْقَالْ . نَهْ مَعْرُولِيَهْ نَهْ مِنْ نَهْ زَوَالْ .



وَنَهَ أَصْلُ وَنَهَ فَصَلَّ وَنَهَ دَاوَنَهَ بَاهُ هَيْهَ وَهَيْبَاوِي نَابِتِ حِسَابِ  
 رَبُّوِي تَيْنِ جِهَاتِ مَكَانِ نَهَ مَا نَدُّ وَمِثْلُ وَنَهَ هَتَانِشَا  
 مَكَانَانِ مَبِينَهَ رَبُّوِي رَوَا نِهَاتِ عَلَى الْعَرْشِ قَدِ اسْتَوَى  
 لَوِ بِرِ انْشُورِنَ نَهَ وَقْتُ وَرَمَا نَهَ سَالُ وَنَهَ مَا وَنَهَ حِينُ وَنَهَ اِنْ  
 اَبَدُّوِي هَيْتِنِ اَزْ هَرِ هِيَهَ دُنْيَا وَعُقْبِي خُدَانِي مِيَهَ  
 اَوِي اَفْرِيَانِدَا مَوْجَلَهَ خَلْقِ نَهِنِ عِيْرُوِي قَطُّ تَوْ خَالِقِ حَقِّ  
 رَسُوْلِ دُوِي جَلَهَ حَقِّنِ تَمَامِ خُصُوْصًا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 كُوْسُرْدَقِرْ جَلَهَ عَامِ اَوْ نَهَ بِنُوْتَهَ مَكْتُوبِ وَخَاتَمِ اَوْ  
 خُدِي اَفْرِيَانِدَا رَبُّوِي فَلاَ رَبُّوِ خُدَمَاوِي شِهَانْدِي مَلَكِ  
 كُوْقُرَانِ رِعْرِشَانِ دِكَلُوِي هِنَارِ رَبُّوِي جِيْبِي خُوَهَ اَحْيَا رِ  
 رَبُّبَالِ خُوْبَرَاقِكِ رَبُّوِي اَشِيَانِدَا لَزِيْنِكِ مَزِيْنِ اَوْرُوِيَا نَدُّ



بَرَقَ دِكْلُ رُفْرِفِ دَسْتِ بَدَسْتِ ۞ بِأَمْرِ خُدِيِّ أَوْبَرِنِ بِيَشِدِ دَسْتِ ۞  
 دِحْفَتِ إِسْمَانَانَ خُدِيِّ أَوْكِرَانْدُ ۞ بِقِيَاسِي دُوقُوسَانَ بِيَالِ خُوكِرَانْدُ ۞  
 هَلَا نِينَ خُدِيِّ پَرْدَه رَا كِرِنْقَاب ۞ جَمَالَ خُدِيِّ دَيْتِ أَوِي بِي حِجَاب ۞  
 دُوجَارَانِ بَجَاقَانِ جَمَالَ أَوِي دَيْتِ ۞ لَضِرْمَلَاءِ دِي پَيْرِنِ نَه دَيْتِ ۞  
 مَبَه سَبَبِي مُنْكَرِي قَدْرَاي ۞ رِخْلَقِي تَمَارُونِ عَلِي مَائِرِي ۞  
 اَكْرَتُودِ دِي پَيْرِي لِكُودِي خُدَا ۞ خُدِيِّ كُولِيكَ سِدْرَه الْمَشْرِ ۞  
 مَحْقُوبِ زَانِ وَيِ خُدِيِّ دَيْتِيَه ۞ نِهَائِتِ نِرَانِتِ حَقِيَقَتِ چِيَه ۞  
 رُبُوءِي تَنْبِه نَه مِثْلُ وَشِيَه ۞ كَسِي وَصْفِ بَكِ دِي چِه پَيْرِ ۞  
 صِفَاتِ دِسَبْعَه رُبُوءِ دُجَلَالِ ۞ بِرَانِ اِي حَقِيَقَتِ اِي عَارِفِي بِالْكَامِلِ ۞  
 حَيَاتِ وَرَا نِينَ قُدْرَتِ وَفِي كَلِمِ ۞ بِرَسْتِنِ دِكْلُ دَيْتِي بُو تَمَامِ ۞  
 قَدِيمِنِ وَكِي ذَاتِ جَمَلَه صِفَاتِ ۞ نَه عَيْنِي ذَاتِيَه نَه غَيْرِ ذَاتِ ۞



19

حَدِي نِينَه جَوهرَه نَه جِم نَه عَرَضُ نَه كَلَنَه بَعْضُ بَرَانِ بِي عَرَضُ  
اگر بی کَنَه مَه مَعْدَبُ بَكِتُ رُبُووی هیه مَه مودب بَكِتُ  
رَوایه بَكِتُ اَوَّلِ عَدِي مَشَاقُ بَقَرَا خُو تَكَلِيفِ مَالَا يُطَاقُ  
بِظَلَمِي اَکْرَاو تَكَلِفُ بَكِتُ دَمَلْکِي خُدَا اَوْتَصِرَفُ دِکَتُ  
لِیه فَرَضَه هَرَجِي رُبُووی بَکِرُ نَه فَرَضَه لَوِي يَا رُبُو مَه بَچِرُ  
اَرَادَتُ دِکَتُ اَو بَجِيرُ وِشَرَانُ رِضَانِينَه اَمَّا بَفِعْلَا شَرَانُ  
بِرَانِ بَنَدَه مَحْتَارِ فِعْلَا خُو یَه نَه خَالِقُ نَه مَجْبُورِ فِعْلَا خُو یَه  
مُؤَافِقُ بَیْنِ قَوْلِ نَبِیِّ عَمَلُ لِبَا مَه دِیْنِ بَیْمَانِ بَه خَلْقُ  
مَرُوفِي بِاِیْمَانِ دِدُورِي مُقِيمُ نَامِیْنِ بَرَانِ تَوْحِیْمُ  
مُسْلِمَانِ بَقِیلُ وِرِنَا یِ تَوْجَارُ نَه کَا فَرْدِ بَتِ نَه مَحَلَدِ دِنَارُ  
رِ مَعَصِيَانِ وَا جِبَه تَوْبَرِ زُو کَنَه نِينَه تَوْبَه دِقِیْتِ لِدُو  
نَه مَعْدُورَه جَاهِلُ کُو غَا فِلُ بَتِ رِ خَالِقِ بَجَهْلَا خُو غَا فِلُ بَتِ



مروی نرانه دلیلان درست دپیرن بتقلید ایمان درست  
 و وقتی عذابا خدی کت زول بسر کافران داینه ایمان قبول  
 و کی ژبو عاصیان نینه تو بر حج و وقتا کی روز مغرب به طلوع  
 رفیلا کناهان بی ننه بری و رقیم زنان نینه پیغمبری  
 و لیان کرامت دکن زی ظهور و دکن حرف عادت کلا کسری  
 خدی دی بین مسلمان بچاق و کی لصای بن هیقاس تقاف  
 ژ پیردی بکن نعمت جنتی و کی بدست کفه دولتاری  
 بطاله تاسخ محاله طول و مکه اتحاد ادوتستان قبول  
 اگر تبتکی پر مجزای بکن قبول ناکت ایدی تجزای بکن  
 هیولا تنین عدیم عدیم و دنی کافر ای دپیرن قدیم  
 مکه بلج و لقمان و اسکندر و ژبو وان نه معروف پیغمبری  
 یریدی مری لعتی بی مکه و پلید خبیث خوشبیل مکه



- مَدَايِكِ شَيَاطِينِ جَبَانِ وَجُودِ، هَيْنَ تَانِكِي بُونَاوَانِ جُودِ •  
 • وَكِي يَكْنِ اف هَر دُبَشِكِ تَامَرِ، دِر زُقَيْتِي دَحَلَالِ وَحَرَامِ •  
 • بِبِرْمَتَه فَضْلًا صَحَابِ رَسُولِ، بِجَانِ بَاوَرَه بِيْدِكَه قَبُولِ •  
 • أَبُو بَكْرٍ صِدِّيْقَه يَارِي شَفِيْقِ، اَوْ تَانِي اَتَيْنِ دِغَارِ رَفِيْقِ، •  
 • زَاوَلِ دِ فَضْلًا صَحَابِ سَمْدَاوَه، كَرِيْمِ غَزِيْرِي صَاحِبِ كِرَامَتَوَه •  
 • دِيْ دِي وَيِ جِقِّ عَمْرِ دِيْنِ پِنَا، بِشَفِي دَوِي شَانَه خُونْدَا رُ شَاه •  
 • خِلَافَتِ كَرِ زُبُوْمَجَالَاوِي بَتِ، رَحْمَتِ وَيِ پُشْتَا خَالِقِ شَكْتِ •  
 • دِيْ وَيِ وَيْقَه عُثْمَانِ جِقِّ بُو حَكِيْمِ، دِيْعِلِمِ عَلِيْمِ دِحْكَمِ حَكِيْمِ •  
 • زِكْرَارِ اَفْضَلْتَرَه بِي كَا نِ، اَقَه اِعْتِقَادَا مَه دِر حِقْوَانِ •  
 • دِيْ وَيِ وَا نِ عَلِي صَاحِبِ ذُو الْفَقَارِ، سُوَارِ لِيْدُلْ شَهِي نَامِيْدَا رُ •  
 • تَفَوُّقِ لِسْرِي دِمَايِ هِيْهَه، بِمَعْنِي بَرَايِ رَسُوْلِ مِيْكَه •  
 • شَفَاعَتِ دِكْنِ اَوْلِيَا وَا بِنِيَا، يَادِ اَنْحَدِي بُو كَسِي اَشِيْقِيَا •



د غیبی حضورِ دعا یہ اثر ، دینت زبور آ یا با خبر  
 بفعلی دفع تو مکہ منی ، بفضلِ خدی دی بچی جنتی  
 بہشتو جہنم ہیں فی دی ، فنا نین اونا چنہ عدی  
 یقین دی بیستین دیوم القیام ، حسابا حلا لی وعذابِ حرام  
 زبواہل خیران نجات و رضا ، زبواہل شران عقاب و خزا  
 د قبرید ادیت ز خلق میری ، سوا الانگیری دکل منگری  
 دحشری تراز و میزان ہیہ ، خرابی و قبحی و کیشان ہیہ  
 صراط او پر خوفِ خطر ، جمعِ خلائق دکن لی نظر  
 جہنم لیندا و جنت لیش ، لیسوی الہی تو دستم بکیش  
 و گرنہ آزی مجرمی بد عمل ، دزائم کو دی بیتہ سرین خلل  
 بفعلِ دمن یا الہی نکی ، دکل بلطف باحسان لطفِ خوگی  
 و وجہ امتا مصطفیٰ  
 بی جنتی تابع مصطفیٰ

۲۳۳۳۳  
 ۲۳۳۳۳  
 ۲۳۳۳۳  
 ۲۳۳۳۳



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تُوْزَانَهُ رُكْنِي دِلْسِلَا مِجْنِي رُكْنِ اَوَّلِ كَلِمَةٍ شَرَاهُ دَتَه  
 اَسْهَدُ اَنْ اَقْرَارُ دِكْرِ بَدْفِ خُو اِعْتِقَادُ دِكْرِ بَقْلَبِ خُو اَنْ لَا اِلَهَ  
 اِلَّا هُوَ كُو نِيَه تُو مَعْبُو دِ بِحَقِّ دِ عَالِمِ دَا اِلَّا اِللهُ بَعْرُ رُذَاتِ خُدِي  
 بِي مِثْلِ كُو حَيْرِيَه دِ تَفَكُّرِ اَذَاتِ وَيَدِ اِجِه قَاسِ مَخْلُو قِ كُو  
 هَنَه بُو نَا كِشَا بُو يَه يَادِي رُقْدِي مِي قِيَه بَدَاتِي وَيَه عَالَمُ  
 مَحْتَا جِ وَيَه اَوْ مَحْتَا جِ كَسِي نِيَه بِي جِي وَمَكَانَه هِي هِي جِي  
 حَا ضِرَه رُ رُو حِ نِي زَكْتَرِي مَرُو قَه رُ بُو وَيَه هَنَه چِقَاسُ  
 هَنَه صِفَتِي كَمَا لِي حَفَّتْ رِي قَدَمِي حَيَاتُ وَعِلْمُ  
 وَا رَادَتُ وَقُدْرَتُ هِسْتِي وَ دِي تِي وَ تَكَلُّمُ اَقْ  
 صِفَاتِ دِهَا اَزَلِيَه اَبَدِيَه رُذَاتِي خُدِي بَا سْتَقَه نَابِي



خُدای بریه رُچد قاس یا عیب و کما سیه و اشهد از  
اقرار دیکم بدی خو اعتقاد دیکم بدی خوان محمد  
محقق محمد عربی قریشی چاق رشی بروکشای آبی فره  
شکل صور و سپی نورانی و کی نینکی طشت تیرا  
خوای بون . افضل تره زهی اولاد ادم برنا و یا مبارک  
لبرطافی سه نه دوا . لکی بولد هایتیه لوی دجل  
سالی دابویه پیجره سیزده سال لوی مایه عمری  
وی بو شپت و سپی سال . وفات کر قبر اوید شیف  
دناق چامی دایه میدینی . ناقی باب وی عبد الله  
کری عبد المطلب . ناقی دیا وی امینیه کجا وهب  
رسول الله قاصدی خدی یه لسه هندی جن و انسا  
کور یا حق نشان وان بده . رکنی ددوا بچی اینا نا



لپیتری دِ فرضه رُکنی سسی دانا زکاتی . رُکن چا را  
 روژیا مہار مضاتی یہ . رُکنی پچا جہ رُکنی  
 دایمان ششِن رُکن اول با وریا ژد لہ مجدی کوچہ  
 قاس صفتی پاکن زیرانہ اید بہ کیمای تی توتن  
 رُکنی ددوی با وریا بملار کتے دِ خدی پہ کوچمین  
 دِ لطفین نور اینہہ بامری دِ خودی مشغولن دایما  
 دایما قطنی امریاوی ناکن نہ خوارن ژبو  
 وان ہیمہ نہ خونہ مر نہ ژن چہ قاس مخلوق  
 ہنہ رُکشا پیرن حتی رُقصر باران و طای دہک  
 و پئی دِ داران ہریکی لِسر مسلطہ بامری خدی  
 تصرفی تیدا دکت کسپا وان دلیم طاعتہ دہر ہفت



طَبَقَتْ اِسْمَانُ جِهِي بِبِي كِي تَنَه بِ مَلَكِ هِنِ دِرُ كُو عِيَدِ  
هِنِ دِرُ سَجُودِ يَدِ نَه هِنِكِ عَرَفَرِ دِ شُهُودِ اِجْمَالِ اِخْدُ يَدِ  
نَه اَكَاهُ رِعَالِه هَنَه وَنَه زَادَمِ دِدُ وِلَسِرِ مِلِي مَنَه اِي  
لِسِرِ مِلِي رَاسْتِي خِيَرَانِ دِنَقِي سَه اِي لِسِرِ جِهِي شَرَانِ  
رُكْنِي سِيَا بَا وِرِيَا بِي كَابِ خِدِي يَه كُو صَدُ وِ چَارِنِ  
صَدُ كَا عَدِنِ دَه نَزَلِ بُونَه زَبُودَمِ دَه زَبُودِ اِبْرَاهِيمِ  
سَه زَبُودِ رِيسِ پِي جِي زَبُوشِي تِ وَتَوَرَاتِ زَبُومُوسِي  
وَزَبُورِ زَبُودِ اَوُودَه وَ اِنْجِيلِ زَبُوعِيسِي يَه وَ قُرْآنِ  
زَبُومُوحِدِ صَلَوَاتِ اِللهِ وَسَلَامُهْ عَلِيَهْ وَعَلَيْهِمْ  
اَجْمَعِينَ هُمُوحِقِنِ كَلَامِ دِ خُدِينَه بِلِي حَكِي وَ اِنْ  
بَطَالِ بُو يَه بِ حَكِي قُرْآنِي حَتَّى اِخِرِ زَمَانِ وِي مِينَه



بی کیمی وزیدھی ۰ رُکنی چاری باوریا پیغمبرانه  
 کوهر قرنگی خدی انسانی پانک زکنهان رحیمی خلقی  
 وقتا خوا افضل تر بکرما خو کریم پیغمبر معجزات دانی  
 گوگسی دکل قوتان بری نه بویه وحی ژبوشان دیر  
 کو امری خدی بکهنیه ناق خلقی صد هزار و بیست  
 هزار و چار هزارین اولوالعزمین نوح و ابراهیم  
 موسی عیسی و محمد صلوات الله وسلامه علیه  
 و علیهم اجمعین ۰ خدایت امتا سید و سیرده  
 نه اید مشهور آدم و شیث ۰ و ادریس و نوح و هود  
 و صالح و ابراهیم و لوط و اسماعیل و اسحاق و یعقوب  
 و یوسف ۰ و ایوب و شعیب و موسی و هارون ۰



وَحِصْرُ يُوشَعَ وَالْيَاسُ وَوَيْسَعُ وَذُو الْكَيْفِ وَشُعَيْبٌ  
وَشُمُوبِيلٌ وَيُونُسُ وَدَاوُدُ وَسَيِّدَانُ وَزَكَرِيَّا  
وَيَحْيَى وَعَزِيزٌ وَعِيسَى وَسَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ مُحَمَّدٌ  
صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعِينَ رُكْنِي بِنَا  
بَاوْرِ يَا بَقِيَا مِي تِه وَهَرَجِي بِنَغْمِ بَرِمِه كُونِي ز  
نِي شَانَان وَكِي رَابُونَا مَهْدِيَّة وَنَارَان  
بُونَا عَيْسِي بِنَغْمِ بَرِمِه وَرَابُونَا دَجَالَه وَدَابَّةُ الْأَرْضِ  
وَيَا جُوجُ وَمَا جُونَه وَهَدَايَتِنَارُ وَرِيه رِمَعْرِب  
وَرَابُونَا دُوكِلِي يَه تَرِي دِيَاي وَجُونَا أَرْضِيَه  
دِخْوَارْدَا جَارِكِي لَشَرْقِي وَجَارِكِي لِمَعْرِبِي وَجَارِكِي



24  
کجڑو عرب وکیمیا علم و دینانہ و زحف بونا فسق  
و خیانتی و سرداریا بد اصلا نہ و هرچی وی کوتی  
ژواقیات و حشری و کی مور بونا چانہ و کر کر  
بونا اسمانانہ و ریانا سیرکانہ و بی نور بونا  
روژ و هیفانہ و تیکل بون و هیک بونا بحرانه و غیر  
فان هبی حقن بی شک و ی بقومین مخلوق حوضاع  
بین لشار جمع بین کا غدی خیر و شران بکنه دست  
مروف عمل بینہ حساب کرن سؤلا اعلان وی بکرن  
به میرانی بینہ کیستاندن تو عملی جزا نابر  
بفرمانا خدی پری وی دیننه سر جهنمی هبشتی  
وی درباس بین هرنه سر حوضا کوشی  
جهنمی وی بلرزین بکنه اگری شفاعت



Handwritten marginal notes at the top of the page, including the name 'Abd al-Mu'izz' and other illegible script.

مُسْلِمَانَانِ وَيُتَغَبَّرُ وَمَسَاحِجُ بَكْرِكِ بَايْمَانِ  
 اَبْدِي نَامِينَه دِجَهَنِي اَوْ مَهْنِ حَفْتِ طَبَقِنِ وَي  
 دِينِ اَرْضِي دَا بُهْتِ هَشْتِنِ وَالسِّرَاسِمَانَانِ  
 رَكِي شَشَا بَا وِرِيَه كُو خَيْرُ وِشَرِ تَقْدِيرِ اَوِيَه  
 جَمِي تَحْرُكِ وَعَمَلِ دِ مَخْلُوقَانِ رُبْرِيَقَه نَقِيسِيَه  
 وَمَعْلُومِرِنِكِ خُدِي رَاوِلِحَتِي بَا خِرْمَرِ حَمِيَتِي

بقويمه وي موافق وي نقيسي  
 بر كيمائي ويزيد مره اقل الكمال



Bibl. Regia Beroln.

Handwritten marginal notes on the left side of the page, including the name 'Abd al-Mu'izz' and other illegible script.

Handwritten marginal notes on the right side of the page, including the name 'Abd al-Mu'izz' and other illegible script.

Handwritten marginal notes at the bottom right of the page, including the name 'Abd al-Mu'izz' and other illegible script.



24 Blatt

Koll. 9.8.1977

insitut kurde de paris



institut kurde de paris



institut kurde de paris



İnsitit Kurde de Paris



Institut kurde de paris



• Ahmed Khani •

Kurdische Dichtungen

•••••

institut kurde de paris

*Kurd.*

Damascus 18. 5. 02

v. LeCoq

Ms. orient.  
Quart. 1054



















هدا کتاب نو بار وادد الخانی دره الله

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



Staatsbibliothek zu Berlin  
Preußischer Kulturbesitz

واقچند کینه رلعانا ن ، فیک حسین احمدی حاجی

نای





Ms. or. quart. 1054 << ^ >>

Common data PDF

Classmark	
↳ current	Ms. or. quart. 1054
↳ alternate	PPN: 781374502
Catalogue	VOHD 30, 69
Record type	single manuscript
Image preview	<p>Digitale Bibliothek der SBB</p> 

Content and history of the book

Language	Kurdish
Alphabet	Arabic
Region	Islamic world / MENA region
Author	
↳ Short form	احمد خانی
	Aḥmad Khānī
↳ Established name	احمد خانی
	Aḥmad Khānī
↳ Date of death	1119/1707
Title	
↳ Established form	نویار
	Nūbār
Subject matter	science of hadith religion

Physical description

Number of volumes	1
Writing material	
↳ Material	paper
Number of folios	24
Script	
↳ Style	Arab Script

Technical data

Author of record	Datenübernahme SBB/Beez
Collection	Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz
License	
Static URL	<a href="http://orient-digital.staatsbibliothek-berlin.de/receive/SBBMSBook_islamhs_00021318">http://orient-digital.staatsbibliothek-berlin.de/receive/SBBMSBook_islamhs_00021318</a>
	Send notes for this dataset

- ▶ Manuscripts
- ▶ Secondary entries
- ▶ Book art
- ▶ Help for search

User account: none  
MyIHS 2.11  
based on MyCoRe 2014.06